Bushnell®

SPEED RADAR GUN

Model #: 10-1900, 1911,1925
Lit. #: 98-0593/0505

ENGLISH

Congratulations on the purchase of your Bushnell® Speed Radar Gun. This is a precision speed radar instrument designed to provide many years of enjoyment. These instructions will help you achieve optimum performance by explaining the adjustments and features as well as how to care for this precise speed measuring instrument. To ensure optimal performance and longevity, please read these instructions before using your speed radar.

INTRODUCTION

Your Bushnell Speed Radar uses digital technology to provide instantaneous speed measurements to +/- One-Mile per Hour (MPH) / +/- Two Kilometer per Hour (KPH) accuracy. The Bushnell Speed Radar is a simple, point and shoot radar gun for all kinds of sports enthusiasts. The Bushnell Speed Radar measures the speed of a baseball at 10-110 MPH (16-177 KPH) from 90 feet (27 meters) away from the ball, and the speed of a racecar from 10-200 MPH (16-322 KPH) at 1,500 feet (457 meters) away.

BATTERY INSTALLATION

Your Bushnell Speed Radar operates on two C alkaline batteries. To install, remove the battery cover by rotating the battery cap counterclockwise. Insert both batteries positive end first and replace cap by depressing and rotating clockwise.

HOW TO USE

1. Turn "ON" by pressing the button underneath the LCD display.
2. Aim at the target and depress the TRIGGER. As a quick reference to accuracy, remember to keep your targets direction of travel in a direct line with you and not perpendicular to you.
3. Turn "OFF" by pressing the button underneath the LCD Display for 3 seconds or until display shuts off. The display will read 3, 2, 1, and then power off.
4. To change unit of measure from MPH to KPH and vice versa, make sure the unit is "ON". Next, pull the trigger and leave engaged and quickly press the button underneath the LCD display (quick presses of the button underneath the LCD display will toggle between MPH and KPH). The unit of measure will be displayed in the top right hand corner of the LCD display. When you are satisfied with the unit of measure, simply release the power and trigger buttons.

NOTE: The Speed Radar gun contains an automatic battery saving shut-off feature. After 10 minutes of non-use, the speed gun will automatically shut off.
If a battery symbol appears on the lower right hand corner of the display, the battery voltage is beginning to deteriorate meaning new batteries should be inserted. Remove batteries if storing long-term.

TARGET SPEED ACQUISITION

A target can be anything that is moving faster than 10 M.P.H. / 16 K.P.H. To acquire the speed of a target, with the speed radar powered on, aim at the target and depress the TRIGGER. An icon ●)) will appear in the upper right corner of the LCD display. This indicates the Doppler Radar is functioning. The radar will continue to be active searching for speed until the trigger is released. Upon release of the trigger, the fastest speed captured within that series will automatically be displayed. The speed of the target will appear on the LCD display in MPH or KPH.

There are certain mathematical properties of Doppler Radar that affect the accuracy of your Bushnell Speed Radar gun. Please read COSINE AFFECT ON TARGET VELOCITY below. As a quick reference to accuracy, remember to keep your targets direction of travel in a direct line with you, and not perpendicular.

COSINE EFFECT ON TARGET

The Speed Radar gun will measure the relative speed of a target as it approaches the radar gun. If the target is in a direct line (collision course) with the radar gun the measured speed will be exact. As the angle of incidence increases, if you move either right or left of this direct line, the accuracy will decrease. The measured speed will decrease as you move off this centerline. This phenomenon is called the Cosine Effect. It is called this because the measured speed is directly related to the cosine of the angle between the Radar gun and the target's direction of travel.

SPECIFICATIONS

Speed Performance:
Ball: 10-110 MPH from 90 Feet / 16-177 KPH from 27 Meters
Car: 10-200 MPH from 1,500 Feet / 16-322 KPH from 457 Meters
Accuracy: +/- One MPH / +/- Two KPH
Battery Type: C (2)
Operating Time: Up to 20 hours
Operating Temperature Range: 32-104 F / 0-40 C

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

INFORMATION TO THE USER

Changes or modifications to the Bushnell Speed Radar Gun, instruction manual or printed materials, not expressly approved by Bushnell for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

WARRANTY / REPAIR — TWO YEAR LIMITED WARRANTY

Your Bushnell® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for two years after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Bushnell Authorized Service Department.

Any return made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1. A check/money order in the amount of $10.00 to cover the cost of postage and handling
2. Name and address for product return
3. An explanation of the defect
4. Proof of Date Purchased
5. Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

IN CANADA Send To:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Bushnell at:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANY
Tél: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from country to country.

©2005 Bushnell Performance Optics

FRANÇAIS

Merci de votre achat d'un pistolet indicateur de vitesse Bushnell®. Il s'agit d'un instrument radar indicateur de vitesse de précision conçu pour fournir de nombreuses années de service agréable. Ces instructions vous permettront d'obtenir les performances optimales de l'indicateur de vitesse précis, car elles décrivent ses caractéristiques, ses réglages et son entretien. Il est recommandé de lire ces instructions avant d'utiliser l'instrument afin d'en obtenir les performances les meilleures et la plus longue durée de service possible.

INTRODUCTION

Le pistolet indicateur de vitesse Bushnell utilise une technologie numérique pour fournir des mesures de vitesse instantanées, avec une tolérance de +/- un mile/heure (mph) ou +/- deux kilomètres/heure (km/h). C'est un instrument simple à utiliser : il suffit de viser et de déclencher ; il est idéal pour tous les amateurs de sports. Le pistolet indicateur de vitesse Bushnell peut mesurer la vitesse d'une balle de base-ball se déplaçant de 10 à 110 mph (16 à 177 km/h), à une distance de 90 pieds (27 mètres) de la balle, ou bien la vitesse d'une voiture de course se déplaçant de 10 à 200 mph (16 à 322 km/h), à une distance de 1 500 pieds (457 mètres).

INSTALLATION DES PILES

Le pistolet indicateur de vitesse Bushnell fonctionne avec deux piles alcalines de type C. Pour les installer, retirez le couvercle du compartiment en tournant le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Introduisez les deux piles, extrémité positive d'abord et remettez le capuchon en place en appuyant et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

UTILISATION

1. ACTIVEZ l'instrument en appuyant sur le bouton situé sous l'écran LCD.
2. Visez la cible et appuyez sur le DÉCLENCHEUR. Mentionnons rapidement pour la précision qu'il est préférable que l'utilisateur se place en ligne directe avec le sens de déplacement de la cible et non pas perpendiculairement à celui-ci.
3. DÉSACTIVEZ l'instrument en appuyant sur le bouton situé sous l'écran LCD pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne. L'affichage indique 3, 2, 1 puis s'éteint.
4. Pour changer d'unité de mesure et passer des mph aux km/h ou vice versa, vérifiez que l'instrument est ACTIVÉ. Tirez ensuite sur le déclencheur en le laissant engagé et appuyez rapidement sur le bouton situé sous l'écran LCD (des pressions rapides sur le bouton situé sous l'écran LCD permettent d'alterner entre les mph et les km/h). L'unité de mesure choisie est affichée dans le coin supérieur droit de l'écran LCD. Lorsque vous obtenez l'unité de mesure voulue, relâchez simplement le bouton d'activation et le déclencheur.

REMARQUE: Le pistolet indicateur de vitesse contient un dispositif de désactivation automatique pour économiser l'énergie des piles. Au bout de 10 minutes d'inactivité, le pistolet indicateur de vitesse s'éteint automatiquement.

Si le symbole de pile apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran, cela signifie que la tension des piles commence à faiblir et qu'il est nécessaire de mettre des piles neuves. Retirez les piles si vous rangez l'instrument pendant une longue période.

ACQUISITION DE LA VITESSE DE LA CIBLE

Une cible peut être tout objet qui se déplace à une vitesse supérieure à 10 mph / 16 km/h. Pour capter la vitesse d'une cible, le pistolet indicateur étant activé, visez la cible et appuyez sur le DÉCLENCHEUR. Une icône ●)) apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran LCD. Cela indique que le radar Doppler fonctionne. Le radar continue d'être actif, à la recherche d'une vitesse, jusqu'à ce que le déclencheur soit relâché. Au moment du relâchement du déclencheur, la vitesse la plus rapide saisie dans cette série s'affiche automatiquement. La vitesse de la cible doit apparaître sur l'écran LCD en mph ou en km/h.

Certaines propriétés mathématiques du radar Doppler affectent la précision du pistolet indicateur de vitesse Bushnell. Veuillez lire l'EFFET COSINUS SUR LA VITESSE DE LA CIBLE ci-dessous. Mentionnons rapidement pour la précision qu'il est préférable que l'utilisateur se place en ligne directe avec le sens de déplacement de la cible et non pas perpendiculairement à celui-ci.

EFFET COSINUS SUR LA VITESSE DE LA CIBLE

Le pistolet indicateur mesure la vitesse relative d'une cible à mesure qu'elle s'approche de l'instrument. Si la cible avance en ligne directe (trajectoire de collision) vers le pistolet indicateur, la vitesse mesurée est exacte. À mesure que l'angle d'incidence augmente, c'est-à-dire si l'utilisateur se déplace à droite ou à gauche de cette ligne directe, la précision diminue. La précision de la vitesse mesurée diminue à mesure que l'utilisateur s'éloigne de la ligne directe. Ce phénomène s'appelle l'effet cosinus. Il est ainsi appelé car la vitesse mesurée est en relation directe avec le cosinus de l'angle entre le pistolet indicateur de vitesse et la ligne de déplacement de la cible.

Speed Radar Gun Models: 101900, 101911, 101925

FC Tested To Comply With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

SPÉCIFICATIONS

Performance de vitesse : Balle : 10 à 110 mph à une distance de 90 pieds / 16 à 177 km/h à une distance de 27 mètres
Voiture : 10 à 200 mph à une distance de 1 500 pieds / 16 à 322 km/h à une distance de 457 mètres
Précision : +/- un mph / +/- deux km/h
Type de pile: C (2)
Durée de fonctionnement : jusqu'à 20 heures
Plage de températures de fonctionnement : 32 à 104 ºF / 0 à 40 ºC

REMARQUE : Ce matériel a été testé et s'est révélé être conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les parasites nuisibles dans les immeubles résidentiels. Ce matériel produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence ; en conséquence, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, il risque de provoquer des parasites nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que des parasites ne se produiront pas dans une installation particulière. Si ce matériel causait des parasites nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être déterminés en mettant le matériel hors tension puis sous tension, l'utilisateur peut essayer de remédier au problème en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connecter le matériel à une prise de courant ou à un circuit différent(e) de celui (celle) auquel (à laquelle) le récepteur est relié.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté.

INFORMATION À L'INTENTION DE L'UTILISATEUR

Les changements ou modifications effectués sur le pistolet indicateur de vitesse Bushnell, le livret d'instructions ou les documents imprimés non expressément approuvés par Bushnell pour la conformité annuleraient l'autorité de l'utilisateur pour se servir du matériel.

GARANTIE / RÉPARATION – GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Votre produit Bushnell® est garanti exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant deux ans après la date d'achat. Au cas où un défaut apparaîtrait sous cette garantie, nous nous réservons l'option de réparer ou de remplacer le produit, à condition de nous le renvoyer en port payé. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation, une manipulation, une installation incorrectes ou un entretien incorrect ou fourni par quelqu'un d'autre qu'un centre de réparation agréé par Bushnell.

Tout retour effectué dans le cadre de la présente garantie doit être accompagné des articles indiqués ci-dessous :

1. un chèque ou mandat d'une somme de 10,00 $ US pour couvrir les frais d'envoi et de manutention
2. le nom et l'adresse pour le retour du produit
3. une description du défaut constaté
4. la preuve de la date d'achat
5. Le produit doit être emballé soigneusement, dans un carton d'expédition solide, pour éviter qu'il ne soit endommagé durant le transport; envoyez-le en port payé, à l'adresse indiquée ci-dessous :

Aux États-Unis, envoyez à :
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

Au CANADA, envoyez à :
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre distributeur local pour tous renseignements concernant la garantie. En Europe, vous pouvez aussi contacter Bushnell au :

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
ALLEMAGNE
Tél.: +49 (0) 221 709 939 3
Fax : +49 (0) 221 709 939 8

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les pays. ©2005 Bushnell Performance Optics

ESPAÑOL

Felicidades por haber comprado su Pistola radárica indicadora de velocidad de Bushnell® . Es un instrumento de precisión que mide la velocidad por radar diseñado para que lo disfrute muchos años. Estas instrucciones le ayudarán a obtener el máximo rendimiento explicando todos los ajustes y funciones, así como la forma de cuidar de este instrumento de medición de la velocidad. Para lograr un rendimiento y una longevidad óptimos, lea estas instrucciones antes de usar su pistola radárica.

INTRODUCCIÓN

La Pistola radárica de velocidad de Bushnell utiliza tecnología digital para ofrecer mediciones instantáneas de velocidad con una precisión de hasta +/- Una Milla por Hora (MPH) / +/- Dos Kilómetros por Hora (KPH). Es una pistola radárica de uso sencillo, donde sólo hay que apuntar y disparar, para todo tipo de entusiastas de los deportes. La Pistola radárica indicadora de velocidad de Bushnell, mide la velocidad de una pelota de béisbol a 10-110 MPH (16-177 KPH) a una distancia de 90 pies (27 metros) de la pelota, y la velocidad de un coche de carreras a una velocidad de 10-200 MPH (16-322 KPH) a una distancia de 1.500 pies (457 metros).

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

La pistola radárica indicadora de velocidad de Bushnell funciona con dos pilas C alcalinas. Para instalarlas, quite la cubierta de las pilas girándola a izquierdas. Inserte ambas pilas con el extremo positivo primero y vuelva a poner la cubierta oprimiéndola y girándola a derechas.

CÓMO SE USA

1. Encender ("ON") pulsando el botón que está debajo de la pantalla LCD.
2. Apunte al blanco y apriete el gatillo (TRIGGER). Como referencia rápida de precisión, recuerde mantener la dirección de desplazamiento de los blancos en línea recta con respecto a usted, no perpendicular.
3. Apagar ("OFF") pulsando el botón que hay debajo de la pantalla LCD durante 3 segundos o hasta que la pantalla se apague. En la pantalla se podrá ver 3, 2, 1, y luego se apagará.
4. Para cambiar la unidad de medida de MPH a KPH y viceversa, cerciórese de que la unidad esté encendida. Luego apriete el gatillo dejándolo conectado y apriete rápidamente el botón que hay debajo de la pantalla (al apretar con rapidez este botón podrá saltar entre MPH y KPH). La unidad de medida se visualizará en la esquina derecha superior de la pantalla LCD. Cuando se sienta satisfecho con la unidad de medida, sólo tiene que soltar el botón de encendido y el gatillo.

NOTA: La pistola radárica indicadora de velocidad dispone de un sistema de desconexión para que no se gasten las pilas. Después de que haya estado sin usarse 10 minutos, la pistola radárica se desconectará automáticamente.

Si aparece el símbolo de una pila en la esquina derecha inferior de la pantalla, el voltaje de la pila se está empezando a deteriorar y esto significa que hay que poner pilas nuevas. Saque las pilas si va a guardar la unidad durante un tiempo largo.

ADQUISICIÓN DE LA VELOCIDAD DEL BLANCO

El blanco puede ser cualquier cosa que se mueva a una velocidad superior a 10 M.P.H. / 16 K.P.H. Para obtener la velocidad de un blanco, con la pistola radárica encendida, apunte al blanco y oprima el gatillo (TRIGGER). Aparecerá un icono ●)) en la esquina superior derecha de la pantalla LCD. Esto indica que el radar Doppler está funcionando. El radar seguirá buscando activamente la velocidad hasta que se suelte el gatillo. Después de soltar el gatillo, se visualizará automáticamente la velocidad más rápida capturada dentro de esa serie. La velocidad del blanco aparecerá en la pantalla LCD en MPH o KPH.

Hay ciertas características matemáticas del radar Doppler que afectan la precisión de la pistola radárica indicadora de velocidad de Bushnell. Lea la sección siguiente, EFECTO DEL COSENO EN LA VELOCIDAD DEL BLANCO. Como referencia rápida a la precisión, recuerde que debe mantener la dirección de desplazamiento del blanco en línea directa con respecto a usted, no perpendicular.

EFECTO DEL COSENO EN LA VELOCIDAD DEL BLANCO

La pistola radárica medirá la velocidad relativa de un blanco a medida que éste se acerca a la misma. Si el blanco está en línea directa (curso de colisión) con la pistola radárica, la velocidad medida será exacta. A medida que aumenta el ángulo de incidencia, si usted se mueve a la derecha o la izquierda de esta línea directa, la precisión disminuirá. La velocidad medida disminuirá según se va alejando de esta línea central. Este fenómeno se denomina Efecto del Coseno. Se llama así porque la velocidad medida está directamente relacionada con el coseno del ángulo formado entre la pistola radárica y la dirección de desplazamiento del blanco.

ESPECIFICACIONES

Rendimiento de la velocidad: Pelota: 10-110 MPH a 90 Pies / 16-177 KPH a 27 Metros
Coche: 10-200 MPH a 1.500 pies / 16-322 KPH a 457metros
Precisión: +/- Una MPH / +/- Dos KPH
Tipos de pila: C (2)
Tiempo de funcionamiento: Hasta 20 horas
Gama de temperaturas de funcionamiento: 32-104 F / 0-40 C

NOTA: Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha encontrado que cumple con los límites fijados para un dispositivo digital de la Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas FCC. Estos límites se han designado para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencias y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se insta al usuario a que trate de corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida o un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Llamar al distribuidor o aun técnico de radio/TV con experiencia para solicitar ayuda.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Los cambios o modificaciones en la Pistola radárica indicadora de velocidad de Bushnell, el manual de instrucciones o en los materiales impresos, que no hayan sido aprobados expresamente por Bushnell para su conformidad, podrían anular la autorización que tiene el usuario para operar el equipo.

GARANTÍA / REPARACIÓN — GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Su producto Bushnell ® está garantizado contra defectos de material y fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra. En caso de algún defecto bajo esta garantía, nosotros, a nuestra opción, repararemos o sustituiremos el producto siempre que lo devuelva con portes pagados. Esta garantía no cubre defectos causados por el uso indebido, ni por un manejo, instalación de producto inapropiados, o un mantenimiento realizado por alguien que no sea un departamento de servicio autorizado de Bushnell.

Cualquier envío que se haga bajo garantía deberá ir acompañado por lo siguiente:

1. Un cheque o giro postal por la cantidad de 10 dólares para cubrir los gastos de manejo.
2. Nombre y dirección donde quiere que se le envíe el producto.
3. Una explicación del defecto.
4. Prueba de la fecha de compra
5. El producto debe empaquetarse en una caja resistente para evitar que se dañe durante el transporte, y enviarse con los portes pagados a la dirección que se muestra a continuación:

EN EE.UU., enviar a:
Bushnell Performance Optics
Atn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

EN CANADÁ, enviar a:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

En el caso de productos comprados fuera de Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local para pedir la información sobre garantía pertinente. En Europa también puede ponerse en contacto con:

BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
ALEMANIA
Tel: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos. Puede que tenga otros derechos que varían de un país a otro. ©2005 Bushnell Performance Optics

DEUTSCH

Wir gratulieren zum Kauf eines Bushnell® Speed Radar Gun. Dies ist ein schnelles Radarinstrument hoher Präzision, das für viele Jahre lang Freude ausgelegt ist. Mit diesen Anweisungen können Sie optimale Leistung erzielen, denn hier werden die Einstellungen und Merkmale erklärt und die Pflegehinweise für dieses präzise Schnellmeßinstrument gegeben. Vor der Benutzung des Schnellradars bitte diese Anweisungen lesen, damit optimale Leistung und lange Lebensdauer gewährleistet sind.

EINFÜHRUNG

Das Bushnell Schnellradarinstrument nutzt die Digitaltechnologie für sofortige Geschwindigkeitsmessung mit einer Präzision von +/- einer Meile pro Stunde (mph) / +/- zwei Kilometern pro Stunde (km/h). Das Bushnell Schnellradarinstrument ist ein Ziel- und Meßradargerät für alle Sportfans. Das Bushnell Schnellradargewehr mißt die Schnelligkeit eines Baseballs von 10 - 110 mph (16 - 177 km/h) von 90 Fuß (27 Meter) Entfernung vom Ball, und die Geschwindigkeit eines Rennwagens von 10 - 200 mph (16 - 322 km/h) in 1.500 Fuß (457 Meter) Entfernung.

EINLEGEN DER BATTERIE

Das Bushnell Schnellradarinstrument funktioniert mit zwei A Alkalibatterien. Zum Einlegen der Batterien den Batteriefachdeckel durch Drehen der Batteriekappe gegen den Uhrzeigersinn entfernen. Beide Batterien mit dem positiven Ende zuerst einlegen, und die Kappe durch Drücken und Drehen im Uhrzeigersinn wieder einsetzen.

BENUTZUNG

1. Durch Drücken des Knopfes unter dem LCD Display auf „ON" stellen.
2. Auf das Ziel abzielen und den TRIGGER (Auslöser) drücken. Als schnellen Bezug auf Präzision daran denken, die Bewegungsrichtung des Ziels in direkter Linie zu sich selbst halten und nicht senkrecht zu sich.
3. Mit Drücken des Knopfes unter dem LCD Display 3 Sekunden lang auf „OFF" stellen, oder abwarten, bis das Display abschaltet. Das Display zeigt 3, 2, 1 und schaltet dann ab.
4. Zum Wechseln der Maßeinheit von mph zu km/h und umgekehrt sichergehen, daß das Gerät „ON" ist. (Dann den Auslöser ziehen, eingerastet lassen und schnell den Knopf unter dem LCD Display drücken (mit schnellem Drücken des Knopfes unter dem LCD Display wird zwischen mph und km/h hin- und hergeschaltet). Die Maßeinheit wird in der oben rechts in der Ecke des LCD Displays angezeigt. Wenn die richtige Maßeinheit eingestellt ist, einfach die Strom- und Auslöserknöpfe loslassen.

HINWEIS: Das Schnellradarinstrument enthält eine automatische Abschaltung zum Sparen von Batterieenergie. Es schaltet nach 10 Minuten ohne Benutzung automatisch ab.

Wenn in der Ecke unten rechts im Display ein Batteriesymbol erscheint, beginnt die Batteriespannung, schwach zu werden, was bedeutet, daß neue Batterien eingelegt werden sollten. Vor langfristiger benutzungsfreier Aufbewahrung die Batterien herausnehmen.

ERFASSUNG DER ZIELGESCHWINDIGKEIT

Ein Ziel kann alles sein, was sich schneller als 10 mph / 16 km/h bewegt. Für die Erfassung der Geschwindigkeit eines Ziels bei eingeschaltetem Schnellradarinstrument auf das Ziel abzielen und den TRIGGER (Auslöser) drücken. Oben in der rechten Ecke des LCD Displays erscheint ein Dies bedeutet, daß der Dopplerradar funktioniert. Der Radar bleibt weiterhin aktiv und sucht nach Geschwindigkeit, bis der Trigger losgelassen wird. Beim Loslassen des Auslösers wird die höchste in dieser Serie erfaßte Geschwindigkeit automatisch angezeigt. Die Geschwindigkeit des Ziels erscheint im LCD Display in mph oder km/h.

Es gibt gewisse mathematische Eigenschaften des Dopplerradars, die die Präzision des Bushnell Schnellradarinstruments beeinträchtigen können. Bitte im nachstehenden Abschnitt COSINUS-AUSWIRKUNG AUF DIE ZIELGESCHWINDIGKEIT nachlesen. Zur Gedächtnishilfe daran denken, die Bewegungsrichtung des Ziels in direkter Linie zu sich selbst zu halten und nicht senkrecht zu sich.

COSINUS-AUSWIRKUNG AUF DIE ZIELGESCHWINDIGKEIT

Das Schnellradarinstrument mißt die relative Geschwindigkeit eines Ziels, wie es sich dem Radarmeßgerät nähert. Wenn das Ziel in direkter Linie (Kollisionskurs) mit dem Radarinstrument ist, ist die gemessene Geschwindigkeit richtig. Mit steigendem Einfallwinkel nimmt die Präzision bei Bewegung nach links oder nach rechts von dieser Linie ab. Die gemessene Geschwindigkeit nimmt bei Entfernung von dieser Mittellinie ab. Dieses Erscheinungsbild wird der Cosinus-Effekt genannt. Es wird so genannt, weil die gemessene Geschwindigkeit in direkter Beziehung zum Kosinus des Winkels zwischen dem Radarinstrument und der Bewegungsrichtung des Ziels steht.

SPEZIFIKATIONEN

Geschwindigkeitsleistung: Ball: 10 - 110 mph von 90 Fuß / 16 - 177 km/h von 27 Meters
Wagen: 10 - 200 mph von 1.500 Fuß / 16 - 322 km/h von 457 Metern
Präzision: +/- Eine mph / +/- Zwei km/h
Batterieart: C (2)
Betriebsdauer: Bis 20 Stunden
Betriebstemperatur: 32 - 104 F / 0 - 40 C

HINWEIS: Diese Ausrüstung ist getestet worden und stimmt mit den Grenzen für ein Digitalgerät der Klasse B nach Teil 15 der FCC Regeln überein. Diese Grenzen sind dafür ausgelegt, vernünftigen Schutz vor störender Interferenz in einer Installation im Wohnbereich zu bieten. Diese Ausrüstung generiert Funkfrequenzenergie, benutzt sie und kann sie ausstrahlen, und wenn sie nicht in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen installiert und benutzt wird, kann sie störende Interferenz in Funkkommunikationen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, daß in einer bestimmten Anlage keine Interferenz eintritt. Wenn diese Ausrüstung störende Interferenz beim Funk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ab- und Einschaltung der Ausrüstung bestimmt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, die Interferenz mit einer oder mehreren der nachstehenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder woanders aufbauen.
- Den Abstand zwischen der Ausrüstung und dem Empfänger vergrößern.
- Die Ausrüstung an einer Steckdose eines anderen Stromkreises als demjenigen des Empfänger anschließen.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker um Hilfe bitten.

INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Wechsel oder Änderungen am Bushnell Schnellradar-Meßgerät, Handbuch oder Drucksachen, deren Übereinstimmung von Bushnell nicht ausdrücklich gebilligt ist, kann die Autorität des Benutzers aufheben, das Gerät zu reparieren.

GARANTIE / REPARATUR — AUF ZWEI JAHRE BEGRENZTE GARANTIE

Das Bushnell® Produkt ist für zwei Jahre nach dem Kaufdatum frei von Mängeln der Werkstoffe und der Ausführung garantiert. Sollte sich unter dieser Garantie ein Mangel herausstellen, werden wir nach eigenem Gutdünken das Produkt reparieren oder ersetzen, wenn es mit vorher bezahltem Porto eingeschickt wird. Diese Garantie deckt keine Schäden durch falsche Benutzung, falsche Handhabung, Installation oder Wartung durch eine andere Person als diejenigen der von Bushnell zugelassenen Serviceabteilung.

Rücksendungen im Rahmen dieser Garantie müssen enthalten:

1. Einen Scheck / eine Zahlungsanweisung über $ 10,00 zur Deckung der Gebühren der Post und das Handling
2. Name und Adresse für die Rücksendung des Produkts
3. Eine Erklärung des Mangels
4. Kaufbeleg mit Datum
5. Das Produkt sollte gut in einem Versandkarton mit robuster Außenseite verpackt werden, damit Schäden beim Transit verhindert werden, und das vorher bezahlte Porto muß beigefügt sein. Der Versand geht an nachstehende Adresse:

In den USA an:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

In Kanada an:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Für außerhalb der Vereinigten Staaten oder Kanadas gekaufte Produkte sich an den örtlichen Händler wenden und die gültigen Informationen über die Garantie einholen. In Europa kann Bushnell auch an folgender Adresse angesprochen werden:

BUSHNELL Performance Optics GmbH
European Service Centre
Morsestraße 4
D-50769 KÖLN
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Diese Garantie verleiht spezifische gesetzliche Rechte. Es kann je nach Land unterschiedliche andere Rechte geben. ©2005 Bushnell Performance Optics

ITALIANO

Grazie per aver scelto la pistola radar della velocità Bushnell®, uno strumento di precisione costruito in modo da assicurare anni e anni di servizio senza problemi. Le presenti istruzioni spiegano le regolazioni e le caratteristiche di questo strumento per la misurazione precisa della velocità, e come averne cura. Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il radar della velocità per ottenere risultati ottimali e la massima durata possibile.

INTRODUZIONE

Il radar della velocità Bushnell utilizza la tecnologia digitale, per fornire istantaneamente le misure della velocità con una precisione fino a +/- un miglio/ora (MPH) / +/- due chilometri/ora (KPH). Il radar della velocità è una semplice pistola "punta e clicca" per ogni tipo di appassionato sportivo. Il radar della velocità Bushnell misura la velocità di una palla da baseball a 10-110 MPH (16-177 KPH) da 90 piedi (27 metri) dalla palla, e la velocità di una macchina da corsa da 10-200 MPH (16-322 KPH) a 1.500 piedi (457 metri) di distanza.

INSTALLAZIONE DELLE PILE

Il radar della velocità Bushnell usa due pile alcaline tipo C. Per installare le pile, rimuovere la copertura del vano delle pile ruotandola in senso antiorario. Inserire le due pile prima per il terminale positivo, quindi reinstallare la copertura premendo e ruotando in senso orario.

USO DEL RADAR

1. Per accendere, premere il pulsante sotto il display LCD.
2. Mirare al bersaglio e premere il GRILLETTO (TRIGGER). Per garantire la precisione delle misurazioni, ricordarsi di tenere la direzione di moto dei bersagli in linea orizzontale, non perpendicolare, rispetto alla propria persona.
3. Per spegnere, premere per 3 secondi il pulsante sotto il display LCD, o fino a quando il display si spegne. Il display mostrerà 3, 2, 1 quindi si spegne.
4. Per cambiare l'unità di misura da MPH a KPH e viceversa, accertarsi che l'unità sia accesa. Quindi, tirare il grilletto, lasciarlo azionato e, rapidamente, premere il pulsante sotto il display LCD (premendo rapidamente il pulsante, sul display LCD appariranno in successione MPH e KPH). L'unità di misura sarà visualizzata nell'angolo in alto a destra del display LCD. Quando appare l'unità di misura desiderata, rilasciare il pulsante dell'alimentazione e quello del grilletto.

NOTA: La pistola radar della velocità è dotata di una funzione automatica di spegnimento per risparmiare la carica delle pile. Dopo 10 minuti di inattività, la pistola radar si spegne automaticamente.

Se nell'angolo in basso a destra appare il simbolo della pila, ciò significa che la tensione delle pile comincia a deteriorarsi ed è necessario sostituire le pile. Rimuovere le pile se la pistola radar non verrà usata per un lungo periodo di tempo.

ACQUISIZIONE DELLA VELOCITÀ DEL BERSAGLIO

Un bersaglio può essere una qualunque cosa che si muove ad una velocità superiore a 10 M.P.H. / 16 K.P.H. Per acquisire la velocità di un bersaglio, con la pistola radar accesa, mirare al bersaglio e premere il GRILLETTO. Nell'angolo in alto a destra del display LCD apparirà un'icona, indicante che il Doppler Radar è in funzione. Il radar continuerà a rimanere attivo cercando la velocità fino a quando non viene rilasciato il grilletto. Al momento del rilascio del grilletto, verrà visualizzata la velocità massima catturata durante quel periodo di attività del radar. La velocità del bersaglio apparirà sul display in MPH o KPH.

La precisione della pistola radar della velocità Bushnell dipende da alcune proprietà matematiche del Doppler Radar. Vedere di seguito EFFETTO COSENO SULLA VELOCITÀ DEL BERSAGLIO. Per garantire la precisione delle misurazioni, ricordarsi di tenere la direzione di moto dei bersagli in linea orizzontale, non perpendicolare, rispetto alla propria persona.

EFFETTO COSENO SULLA VELOCITÀ DEL BERSAGLIO

La pistola radar della velocità misura la velocità relativa di un bersaglio mentre questo si avvicina alla pistola radar. Se il bersaglio è in linea diretta (percorso di collisione) con la pistola radar, la velocità misurata sarà esatta. Con l'aumentare dell'angolo di incidenza, se ci si muove a destra o a sinistra di questa linea diretta, la precisione sarà minore. La velocità misurata diminuirà in rapporto allo spostamento dalla linea centrale. Questo fenomeno si chiama Effetto Coseno. Si chiama così perché la velocità misurata dipende direttamente al coseno dell'angolo fra la pistola radar e la direzione del movimento del bersaglio.

SPECIFICHE

Velocità misurata: Palla: 10-110 MPH da 90 piedi / 16-177 KPH da 27 metri
Automobile: 10-200 MPH da 1.500 piedi / 16-322 KPH da 457 metri
Precisione: +/- un MPH / +/- due KPH
Tipo di pila: C (2)
Durata d'esercizio: fino a 20 ore
Intervallo temperatura d'esercizio: 32-104 F / 0-40 C

NOTA: Questo apparecchio è stato testato e riscontrato conforme ai limiti stabiliti per gli apparati digitali di classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono stati fissati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, pertanto, se non viene installato e utilizzato in conformità alle istruzioni fornite potrebbe interferire con le comunicazioni radio. Non è comunque possibile garantire l'assenza delle interferenze in ogni installazione. Se l'apparecchio interferisce con la ricezione radiotelevisiva, verificabile spegnendolo e riaccendendolo, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorentando o riposizionando l'antenna ricevente.
- Aumentando la distanza dall'apparecchio al ricevitore.
- Inserendo l'apparecchio nella presa di un circuito diverso da quello in cui è inserito il ricevitore.
- Rivolgersi, se necessario, al concessionario o ad un tecnico competente.

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Cambiamenti o modifiche alla pistola radar della velocità Bushnell, al manuale delle istruzioni o a materiali stampati, non espressamente approvati dalla Bushnell per la conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente di usare il prodotto.

GARANZIA / RIPARAZIONI - GARANZIA LIMITATA PER DUE ANNI

Si garantisce che questo prodotto Bushnell® sarà esente da difetti di materiale e fabbricazione per due anni a decorrere dalla data di acquisto. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto purché sia restituito franco destinatario. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso, maneggiamento improprio, installazione o manutenzione eseguiti da persone non autorizzate dal servizio di assistenza Bushnell.

A un prodotto restituito e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue.

1. Assegno/ordine di pagamento per l'importo di 10 $US per coprire i costi di spedizione.
2. Nome e indirizzo da utilizzare per la restituzione del prodotto.
3. Una spiegazione del difetto.
4. Scontrino riportante la data di acquisto.
5. Il prodotto deve essere imballato in una scatola robusta, per prevenire danni durante il trasporto, e va spedito franco destinatario a uno dei seguenti indirizzi.

Recapito negli Stati Uniti
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214 USA

Recapito in Canada
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Per prodotti acquistati fuori degli Stati Uniti o del Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia. n Europa si può anche contattare la Bushnell a al seguente recapito.
BUSHNELL Performance Optics Gmbh

European Service Centre
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
GERMANIA
N. telefonico: +49 (0) 221 709 939 3
N. di fax: +49 (0) 221 709 939 8

Questa garanzia dà specifici diritti legali. Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra. ©2005 Bushnell Performance Optics

PORTUGUÊS

Parabéns pela aquisição de seu radar/pistola de velocidade Bushnell®. Este é um instrumento de precisão projetado para oferecer muitos anos de satisfação. Estas instruções ajudarão você a obter um ótimo desempenho, explicando os ajustes, os recursos e também como cuidar desse instrumento preciso de medição da velocidade. Para garantir o melhor desempenho e duração, leia essas instruções antes de usar seu radar de velocidade.

INTRODUÇÃO

Seu radar de velocidade Bushnell emprega tecnologia digital para ofercer medidas instantâneas de velocidade, com uma precisão aproximada de +/- uma milha por hora (mph) / +/- dois quilômetros por hora (km/h). O radar é simples, do tipo radar/pistola de apontar e disparar, e foi projetado para todos os tipos de estusiastas de esportes. O radar de velocidade Bushnell pode medir a velocidade de uma bola de beisebol entre 10-110 mph (16-177 km/h) que se encontra a 90 pés (27 metros) de distância, e a velocidade de um carro de corridas entre 10-200 mph (16-322 km/h) a 1.500 pés (457 metros).

INSTALAÇÃO DAS PILHAS

O radar de velocidade Bushnell opera com duas pilhas alcalinas de tamanho C. Para instalá-las, retire a tampa girando-a no sentido anti-horário. Insira a extremidade positiva das pilhas em primeiro lugar, e recoloque a tampa empurrando para baixo e girando no sentido horário.

COMO USAR

1. "LIGUE" pressionando o botão abaixo do display LCD.
2. Mire no alvo e aperte o GATILHO. Como uma referência rápida de precisão, lembre-se de manter a direção de deslocamento dos alvos em uma linha direta e não perpendicular a você.
3. "DESLIGUE" pressionando o botão abaixo do Display LCD por 3 segundos ou até que o display apague. O display contará 3, 2, 1 e após desligará.
4. Certifique-se de que a unidade esteja ligada para poder mudar a unidade de medida de MPH (mph) para KPH (km/h) e vice-versa. Em seguida, puxe o gatilho e deixo-o engajado, pressione rapidamente o botão abaixo do display LCD (pressionar rapidamente esse botão fará com que sejam alternadas as unidades de medida entre mph e km/h). A unidade de medida será exibida no canto superior direito do display LCD. Quando estiver satisfeito com a unidade de medida, basta soltar o botão power (força) e o gatilho.

NOTA: O radar/pistola de velocidade possui um recurso de desligamento automático para poupar a carga das pilhas. Após 10 minutos sem uso, ele desligará automaticamente.

Se o símbolo da pilha aparecer no canto inferior direito do display, a tensão das pilhas está começando a se deteriorar. Isso significa que novas pilhas devem ser inseridas. Retire as pilhas quando armazenar por um longo período.

AQUISIÇÃO DA VELOCIDADE DO ALVO

O alvo pode ser qualquer objeto que esteja se movimentando a uma velocidade superior a 10 mph / 16 km/h. Para obter sua velocidade, mire no alvo com o radar de velocidade ligado e pressione o GATILHO. Aparecerá um ícone no canto superior direito do display LCD. Isso indica que o radar Doppler está funcionando. O radar continuará em atividade, buscando a velocidade até o gatilho ser solto. Após soltar o gatilho, a velocidade mais rápida determinada dentro daquela série será exibida automaticamente. A velocidade do alvo será exibida no display LCD em mph ou km/h.

Há certas propriedades matemáticas do radar Doppler que afetam a precisão de seu radar/pisto de velocidade Bushnell. Leia abaixo o EFEITO DO CO-SENO NA VELOCIDADE DO ALVO. Como uma referência rápida para a precisão, lembre-se de manter a direção de descolamento dos alvos em uma linha direta e não perpendicular a você.

EFEITO DO CO-SENO NA VELOCIDADE DO ALVO

O radar/pistola de velocidade medirá a velocidade relativa de um alvo à medida que ele se aproxima. Se o alvo estiver em uma linha direta (rota de colisão) com o radar/pistola, a velocidade medida será exata. À medida que o ângulo de incidência aumentar, a precisão diminuirá se você se movimentar para a direita ou esquerda dessa linha direta. A velocidade medida reduzirá ao se afastar desta linha de centro. Este fenômeno é denominado de efeito do co-seno. Isso se deve ao fato da velocidade medida estar relacionada diretamente com o co-seno do ângulo entre o radar/pistola e o sentido de deslocamento do alvo.

ESPECIFICAÇÕES

Desempenho de velocidade: Bola: 10-110 mph a uma distância de 90 pés / 16-177 km/h a uma distância de 27 metros
Carro: 10-200 mph a uma distância de 1.500 pés / 16-322 km/h a uma distância de 457 metros
Precisão: +/- uma milha/hora / +/- dois km/h
Tipo de pilha: C (duas)
Tempo de operação: até 20 horas
Faixa de temperatura de operação: 32-104 F / 0-40 C

NOTA: Este equipamento foi testado e verificou-se que cumpre com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a Parte 15 das regras da FCC. Esses limites são estabelecidos para oferecer proteções adequadas contra a interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofreqüência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial nas radiocomunicações. Entretanto, não há garantia de que não ocorrerão casos de interferência em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou televisão (a qual poderá ser determinada ligando-se e desligando-se o equipamento), tente corrigir o problema adotando uma ou mais das medidas seguintes:

- Reoriente ou mude o lugar da antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e receptor.
- Conecte o equipamento em uma tomada que faça parte de um circuito diferente daquele onde o receptor se encontra conectado.
- Consulte um representante ou um técnico experiente em rádio/televisão para auxílio.

INFORMAÇÕES PARA O USUÁRIO

Alterações ou modificações feitas no radar/pistola de velocidade Bushnell, manual de instruções ou materiais impressos, sem a aprovação expressa da Bushnell quanto ao cumprimento, podem invalidar a autoridade do usuário para operar o equipamento.

GARANTIA / REPAROS – GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

Seu produto Bushnell® oferece uma garantia contra defeitos nos materiais e fabricação por um período de dois anos após a data de compra. Caso haja um defeito durante o prazo vigente desta garantia, iremos, segundo nossa discrição, reparar ou substituir o produto, desde que você remeta o mesmo com porte postal pré-pago. Esta garantia não cobre danos causados pelo uso indevido, manuseio impróprio e a instalação ou manutenção realizada por qualquer outra empresa ou indivíduo, exceto o Departamento de Serviços Autorizados da Bushnell (Bushnell Authorized Service Department).

Toda devolução feita sob esta garantia deverá incluir os itens relacionados abaixo:

1. Um cheque/money order no valor de US$ 10,00 para cobrir o custo de porte e manuseio
2. Nome e endereço para a devolução do produto
3. Uma explicação do defeito
4. Comprovante da data de compra
5. O produto deverá ser embalado em uma caixa para transporte resistente, a fim de evitar danos durante o transporte, com porte de retorno pré-pago ao endereço relacionado abaixo:

Nos EUA envie para:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

No CANADÁ envie para:
Bushnell Performance Optics
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontário L4B 2M9

Para produtos adquiridos fora dos Estados Unidos ou Canadá, entre em contato com seu revendedor local, para obter informações de garantia aplicáveis ao produto adquirido. Na Europa, contate a Bushnell em: BUSHNELL Performance Optics Gmbh
European Service Centre (Centro de Serviço na Europa)
MORSESTRASSE 4
D- 50769 KÖLN
ALEMANHA
Tel: +49 (0) 221 709 939 3
Fax: +49 (0) 221 709 939 8

Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. Você poderá ter outros direitos, que variam de país para país. © 2005 Bushnell Performance Optics